UNIVERSITY OF KWAZULU-NATAL

SCHOOL OF ARTS: ISIZULU STUDIES
PIETERMARITZBURG CAMPUS

EXAMINATION: NOVEMBER 2017 SUPPLEMENTARY

Module : Teaching isiZulu as a 2nd Language
Module Code : ZULM 307

Umhloli wangaphakathi : uNkk. M Gordon
Internal Examiner : Mrs M Gordon

Umhloli wangaphandle : uSlz. P. Maseko
External Examiner : Prof. P. Maseko

Isikhathi : Amahora ama-3
Duration : 3 Hours

Isamba : 100
Total : 100

IMIYALELO KUBAFUNDI
INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Abahlolwayo bayelulekwa ukuba babhale kucace
Candidates are requested to write legibly

Leli phepha linamakhasi ayi-5 Qiniseka ukuthi unawo wonke
This paper consists of 5 pages. Please ensure that you have them all
Phendula imibuzo emithathu sekukonke: Qaphela: Uphoseletwe ukuphendula Umbuzo 3
Answer 3 questions in total, NB: Question 3 is compulsory

Kungaba
Either

Umbuzo 1(a)
Question 1 (a)


Learners appear to pass through stages which have certain characteristics when they learn a second language. Below is some oral data that has been transcribed, and that represents these stages of learning. The data has been taken from learners of both English and isiZulu. Study the data carefully

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Zulu</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Time 1</strong></td>
<td><strong>Time 1</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>1. I dunno</td>
<td>1a. Angaz</td>
</tr>
<tr>
<td>2. What’s this/What’s that?</td>
<td>2a. Ngishay’ wena</td>
</tr>
<tr>
<td>3. I don’t know</td>
<td>3a. Saphila</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Time 2</strong></td>
<td><strong>Time 2</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>4. I have two dog</td>
<td>4a. Abafana hamba esikole</td>
</tr>
<tr>
<td>5. I come here 6 month now</td>
<td>5a. Manje ngipheka</td>
</tr>
<tr>
<td>6. He talking like that</td>
<td>6a. Ubeka isinkwa itafula</td>
</tr>
<tr>
<td>7. I am study English</td>
<td>7a. Kusasa ngifunda</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Time 3</strong></td>
<td><strong>Time 3</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>8. She did gave me a book</td>
<td>8a. Intombazane uphekha ukudla</td>
</tr>
<tr>
<td>9. She teached me last year</td>
<td>9a. Ubiza zonke abantwana</td>
</tr>
<tr>
<td>10. I want some informations</td>
<td>10. Intombi uyalithenga isinkwa</td>
</tr>
</tbody>
</table>

j)  Chaza iqoqwana ledatha kuleso nalesen sigaba mayelana nobunjalo bayo. Yisho
ukuthi yinhloboni yenkulumo esigabeni ngasinye bese uchaza izinhlobo
zamaphutha abafundi abawenzayo. Kumele usekele imibono yakho ngezibonelo.
Describe each data set in each time period in terms of its general characteristics. State what type of speech it is in each time period and describe the kinds of errors the learners are making. You must support your points with examples.

ii) Manje chaza amasu okufunda asethenziswa ngabafundi ukuze kuvela le nkulumo. Hlobanisa amasu okufunda nesigaba ngasinye.

Now describe the learning strategies that the learners are using that produce these speech forms. Relate the strategies closely to each time period.

(33.3 marks)

Noma

Or

Umbuzo 1 (b)
Question 1 (b)


What do you understand by this term “interlanguage”? In an essay of 2-3 pages, describe, in detail, the characteristics of each of the stages, including what the learners can and cannot do at each stage and the types of errors that they make. Finally, describe the most common learning strategies being used by the learners at each stage which result in certain language forms. Your answer must include examples drawn from both English and isiZulu.

(33.3 marks)
**Kungaba**

*Either*

**Question 2 (a)**

*Kuphakanyiswe izindlela ezahlukene zokufundisa ulimi olwengeziwe noma okungesilo olwebele, i-audiolingual, i-communicative, i-grammar translation, i-direct method, i-tasked based teaching njalonjalo. Khetha noma yiziphi ezimbili izindlela zokufundisa uzihlaziye ngokuphelele. Yisho ukuthi iyiphi indlela yokufundisa oyincomayo kubafundi abasebancane kanye naleyo kubafundi asebekhulile, balula izizathu. Impendulo yakho kumele ibe phakathi kwamakhansi ama-2 kuya kwama-3.*

Various method for teaching a second language have been proposed, the audiolingual, communicative, grammar translation, direct method, tasked based teaching etc. Choose any two methods and analyse them in detail. Say which teaching approach you would recommend for young learners and which for older learners and state why you think so. Your answer should be between 2-3 pages.

*(33.3 marks)*

**Noma**

*Or*

**Question 2 (b)**

*Akusibo bonke abafundi abahlomula ngendlela yokufundisa eyodwa/efanayo. Kwi-eseyi engamakhansi ama-2 kuya kwa-3 chaza ngokuphelele (a) indlela yokufundisa eyaziwa ngeAudio-lingual kanye (b) nendlela yokufundisa ebizwa ngeCommunicative language teaching:*
  - imibandela yazo ebalulekile
  - ighaza elibanjwa ngumfundi kanye nelikathisha
  - indlela yokusebenza evamise ukusetshenziswa.

*Yisho ukuthi iyiphi indlela yokufundisa engahambisana kakhulu nabafundi abawuhlolo olulandelayo nokuthi yini usho njalo*

- abafundi abasebancane bebanga likafestiyi (grade 1)
- abafundi asebekhulile abafunda ekholiji noma enyuvesi*
Not all learner types benefit from the same kind of instruction. In an essay of 3–4 pages, describe (a) the Audiolingual method and (b) Communicative language teaching approaches in detail, in terms of:

- their main principles
- learner and teacher roles
- the most common techniques used.

Say which teaching approach would be more suitable for the following learner types, and why.

- young Grade One learners
- young adult learners at college/university

(33.3 marks)

_Umbuzo 3 (uphokelele)_

**Question 3 compulsory**

_Umfundi ngumanye uqhamukela umsebenzi anikezwe wona ngendlela engafani nomunye ngenxa yezinto ezithile. Kwi-eseyi engamakhazi ama-2 kuya kwama-4, chaza okuxhumene nengqondo kanye nokuthinta imizwa okunomthelela ekutheni umfundi uwubona/ufenza kanjani umsebenzi. Veza izibonelo empendulweni yakho yaleyo naleyo nto emqoka isib. isimo-mqondo, ukugqugquzeleka/ukukhuhazeka, ubunjalo bomuntu; bese uyichaza kabanzi._

Individual learners differ in the way in which they approach a language learning task due to a number of factors. In an essay of 2-3 pages, discuss some of the cognitive and affective variables which affect the way learners approach the language learning task. In your answer, you need to give examples of each major variable e.g. attitudes, motivation, personality; and then discuss them in some detail.

(33.3 marks)